

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán :
Del. Note Nb: 80643237
Fecha Exp :
Del. Date : 28.07.2025
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Poblacion : Mondragon 20500
City :
Pais : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:384897
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 4719JJB
Plate Nb :
Remolque : HROB8081
Remoc.plate :
Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	300			PZA	TBA-501494	012	26395517/26398462	25	550004700901		
						TBA-501711	072					
KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 31 LUG 2025 "Ricevuto con riserva di verificare su qualità e quantità"												
Peso neto total : Total net weight:		2.403,900		Peso bruto total : Total brut weight :		3.338,700		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		012		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Reception / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop. E.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

80643237

87715

ADRI

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla: su número según N.U., para mercancías de clase 1-7, requisitos concretos de documentación según ADRI, casilla 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Matières, Classe 1-7, voir demande spécifique ADRI, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADRI, Part 5, The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop. E.
Tonebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NR ECF-2001-002

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)
NEOVA LOGISTICA
IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/Doctor Castelo, Núm.44
28009 MADRID

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
MAGNAN PT S.P.A.
Via de C. Pamplona, 4
Modugno Bari, 70026

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación
Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance
Fecha
Date
Firma
Signature

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Fecha / Date
Hora de llegada
Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida
Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

GALDO TRASPORTI SRL
VIA ARIA VECCHIA, 4
63039 PRATOLA SERRA (AV)
P.IVA 02952250641
ALBO AV/6900599/R
TEL.0825 956002 - 0825 961845
PEC: galdotrasportisrl@pec.it

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place
País / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones
Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m³
Cubage m³
Volume in m³

26. CONT. PIEZAS WIND.

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADRI)
(ADRI)
(ADRI)

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

Precio del transporte
Prix de transport
Carriage charges

Gastos accesorios
Frais accessoires
Supplementary charges

Derechos de aduana
Droits de douane
Customs duties

Otros gastos
Autre frais
Other charges

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etablie à
Established in

el día
le
on

20...

KUBIKENAGEL S.R.L.
Via de C. Pamplona, 4 - 70026 Modugno (BA)

22
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

23
NEOVA LOGISTICA
IBERIA, S.L.
CIF: B-10623627
C/Doctor Castelo, Núm.44
28009 MADRID

24 Fecha de llegada
Heure d'arrivée
Time of arrival
25 Fecha de salida
Heure de départ
Time of departure
Lugar
Lieu
Place
31 JUL 2025

Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

Firma o sello del destinatario
Signature ou timbre du destinataire
Signature or stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5.9 - 16.18 + 22